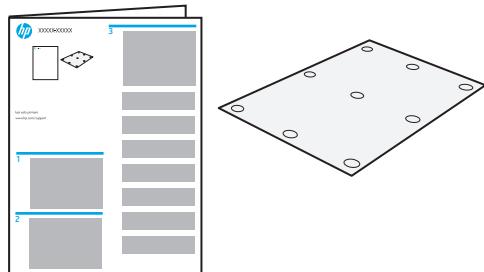




J7Z09-67926



Lea esto primero

www.hp.com/support/pwcolor780MFP
www.hp.com/support/pwcolor785MFP

1



2



DE

Beachten Sie, bevor Sie fortfahren, die Position der Laschen, die den Reflektor des Vorlageneinzugs befestigen.

IT

Prima di procedere, notare la posizione delle linguette che assicurano il riflettore all'alimentatore documenti.

ES

Antes de proceder, anote la ubicación de las pestanas que fijan el reflector al alimentador de documentos.

BG

Преди да продължите си отбележете местоположенията на палците, след това затегнете отражателя към устройството за подаване на документи.

CA

Abans de continuar, fixeu-vos en la ubicació de les pestanyes que subjecten el reflector a l'alimentador de documents.

ZHCHN

在继续操作之前, 请记下将反射板固定在文档进纸器上的几个压片的位置。

HR

Prije nastavka uočite mjesto jezičaca koji pričvršćuju reflektor na ulagač dokumenata.

EN

Before proceeding, take note of the location of the tabs that fasten the reflector to the document feeder.

FR

Avant de continuer, prenez note de l'emplacement des languettes qui fixent le réflecteur au bac d'alimentation.

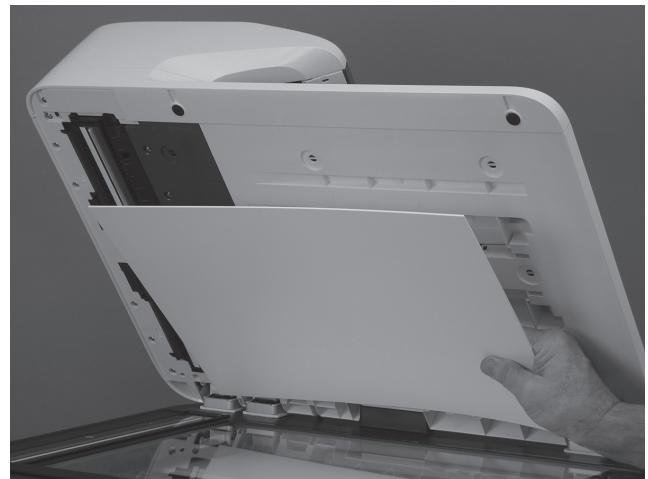


- CS** Před dalším postupem si poznamenejte umístění výstupků, které slouží k připevnění přítlačné desky k podavači dokumentů.
- DA** Før du fortsætter, skal du notere placeringen af de tapper, der fastgør reflektoren til dokumentføderen.
- NL** Noteer voordat u verdergaat de locatie van de lipjes waarmee de reflector is vastgezet op de documentinvoer.
- ET** Enne jätkamist pöörake tähelepanu reflektorit dokumendisööturile kinnitavate sakkide asukohale.
- FI** Ennen kuin aloitat, kiinnitä huomiota kielekkeisiin, jotka kiinnittävät heijastimen asiakirjansyöttölaiteeseen.
- EL** Πριν προχωρήσετε, σημειώστε τη θέση των κλιπ που στερεώνουν το ανακλαστικό μέσο στον τροφοδότη εγγράφων.
- HU** Mielőtt továbblépne, jegyezze fel a hátlapot a lapadagolóhoz rögzítő fülek helyzetét.
- ID** Sebelum melanjutkan, perhatikan lokasi tab yang mengencangkan reflektor ke pengumpulan dokumen.
- JA** 先に進む前に、リフレクタを文書フィーダに固定しているタブの位置をメモしてください。
- KK** Жалғастырмас бүрын, шағылдырышты құжат бергішке бекітетін құлақшалардың орнын ескерініз.
- KO** 진행하기 전에 리플렉터를 문서 공급기에 고정하는 탭의 위치를 확인합니다.
- LV** Pirms turpināt darbu, iegaumējet atrašanās vietas tiem izcīlējiem, kas nostiprina atstarotāju pie dokumenta padevēja.
- LT** Prieš tēsdami, atkreipkite dēmesj į fiksatorius, kuriais reflektorius pritvirtintas prie dokumentu tiektuvo.
- NO** Før du fortsetter, må du merke deg plasseringen av tappene som fester reflektoren til dokumentmateren.
- PL** Przed rozpoczęciem dalszych prac sprawdź lokalizację zaczepów mocujących ekran odblaskowy do podajnika dokumentów.
- PT** Antes de continuar, anote a localização das abas que prendem o refletor ao alimentador de documento.
- RO** Înainte de a începe, rețineți pozițiile punctelor în care reflectorul se fixează de alimentatorul de documente.
- RU** Прежде чем продолжить, обратите внимание на расположение выступов, которые фиксируют отражатель на устройстве подачи документов.
- SR** Pre nego što nastavite, zapamtite gde se nalaze jezički koji pričvršćuju reflektor za ulagač dokumenata.
- SK** Skôr než budete pokračovať, všimnite si umiestnenie zarážok zaistujúcich odrážač na podávači dokumentov.
- SL** Pred nadaljevanjem zabeležite mesta jezičkov, s katerimi je svetlobni odbojnik pritrjen na podajalnik dokumentov.
- SV** Innan du fortsätter, notera var hållarna sitter som fäster reflektorn i dokumentmataren.
- TH** ก่อนดำเนินการต่อไปรถจักรานุรักษ์ของตัวเองที่ติดแผ่นสะท้อนแสงไว้กับตัวป้อนเอกสารด้วย
- ZHTW** 記下將反射板固定至文件進紙器的彈片位置後再繼續操作。
- TR** Devam etmeden önce, yansıtıcıyi belge besleyiciye bağlayan tırnakların yerlerini not alın.
- UK** Перш ніж продовжити, зверніть увагу на розташування фіксаторів, що фіксують відбивач у подавачі документів.
- VI** Trước khi tiếp tục, ghi lại vị trí của các vấu giúp cố định tấm phản chiếu của khay nạp tài liệu.
- AR** قبل المتابعة، حدد موقع الألسنة التي تثبت العاكس بوحدة تغذية المستندات.

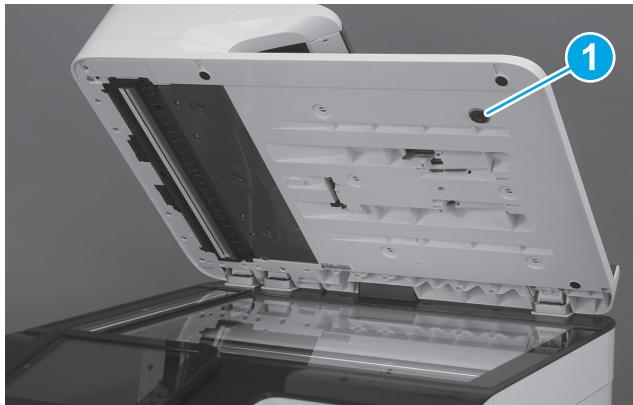
3



4



5

**EN**

Check the document feeder for any reflector tabs (callout 1) that were not removed with the reflector. Remove any tabs still attached to the document feeder.

FR

Vérifiez que le bac d'alimentation ne contient aucune languette du réflecteur (légende 1) qui n'a pas été enlevée avec le réflecteur. Retirez les languettes toujours fixées au bac d'alimentation.

DE

Überprüfen Sie den Vorlageneinzug auf etwaige Reflektorlaschen (1), die nicht mit dem Reflektor entfernt wurden. Entfernen Sie alle noch am Vorlageneinzug befindliche Laschen.

IT

Verificare se sull'alimentatore documenti sono ancora presenti linguette non rimosse con il riflettore. Rimuovere eventuali linguette ancora attaccate all'alimentatore documenti.

ES

Compruebe que no se haya extraído ninguna pestaña del reflector (número 1) con el reflector del alimentador de documentos. Extraiga las pestañas que aún estén colocadas en el alimentador de documentos.

BG

Проверете устройството за подаване на документи за всеки палец на отражателя (обозначение 1), който не е отстранен с отражателя. Отстранете всички палци, прикрепени към устройството за подаване на документи.

CA

Comproveu si hi ha pestanyes del reflector a l'alimentador de documents (número 1) que no s'hagin extret amb el reflector. Extraieu totes les pestanyes que encara estiguin acoblades a l'alimentador de documents.

ZH-CN

检查文档进纸器上是否有任何反射板压片（图注1）没有随反射板一起卸下。卸下任何仍贴在文档进纸器上的压片。

HR

Ulagajuču dokumenata provjerite sve reflektorske jezičce (oznaka 1) koji nisu uklonjeni s reflektrom. Uklonite sve jezičce koji su još uvijek pričvršćeni na ulagač dokumenata.

CS

Prohlédněte si podavač dokumentů a ujistěte se, že žádné z výstupků přítlačné desky (bod 1) nebyly vyjmuty společně s přítlačnou deskou. Sejměte veškeré výstupy, které zůstaly připojeny k podavači dokumentů.

DA

Kontroller dokumentføderen for eventuelle reflektortapper (billedforklaring 1), der ikke blev fjernet med reflektoren. Fjern eventuelle tapper, der stadig er fastgjort til dokumentføderen.

NL

Controleer of alle reflectorlipjes (1) zijn verwijderd van de documentinvoer toen u de reflector verwijderde. Verwijder alle lipjes die nog op de documentinvoer zitten.

ET

Kontrollige, kas dokumendisööturilt on koos reflektoriga eemaldatud kõik reflektorisakid (tähis 1). Eemaldage kõik dokumendisööturile jäänud sakid.

FI

Tarkista, ettei asiakirjansyöttöläitteeseen ole jäänyt heijastinkielekkeitä (1), joita ei ole poistettu heijastimen poistamisen yhteydessä. Irrota kielekkeet, jotka ovat yhä kiinni asiakirjansyöttöläitteessä.

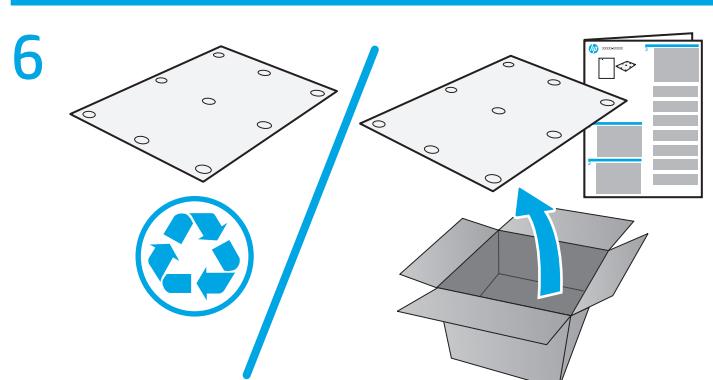
EL

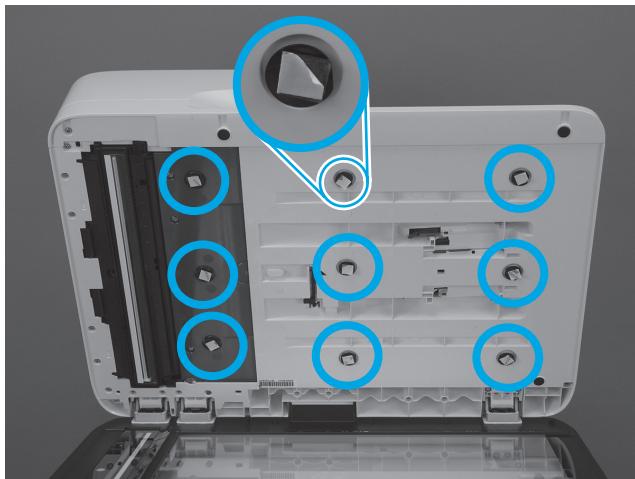
Ελέγχετε τον τροφοδότη εγγράφων για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κλιπ στερέωσης του ανακλαστικού μέσου (1). Αφαιρέστε τυχόν κλιπ που έχουν παραμείνει στον τροφοδότη εγγράφων.



- HU** Ellenőrizze, hogy a lapadagolón nem lát-e olyan, a hátlaphoz tartozó fület (1), amelyet nem távolított el a hátlappal együtt. Ha lát még füleket a lapadagolón, távolítsa el őket.
- ID** Periksa pengumpulan dokumen apakah terdapat tab reflektor (gambar 1) yang tidak dikeluarkan bersama reflektor. Keluarkan tab apa pun yang masih terpasang pada pengumpulan dokumen.
- JA** リフレクタタブ(1)の文書フィーダーで、リフレクタと一緒に外れないものを確認してください。文書フィーダーに添付されているタブをすべて取り外します。
- KK** Шағылдырышпен бірге алынбаған қандай да бір шағылдырыш құлақшаларына (1-белгі) арналған құжат бергішті тексерініз. Құжат бергішке бекітілген қандай да бір құлақшаны алып тастаңыз.
- KO** 리플렉터로 분리되지 않는 모든 리플렉터 탭(1)에 대한 문서 공급기를 확인합니다. 문서 공급기에 아직 부착되어 있는 모든 탭을 분리합니다.
- LV** Pārbaudiet, vai dokumentu padevējā ir atstarotāja izciļiņi (1. norāde), kas netika noņemti kopā ar atstarotāju. Noņemiet izciļiņus, kas vēl arvien ir piestiprināti dokumentu padevējam.
- LT** Patikrinkite, ar ant dokumentų tiektuvo neliko reflektoriaus fiksatoriu (1 paaškinimų figūra). Nuimkite visus prie dokumentų tiektuvo pritvirtintus fiksatorius.
- NO** Kontroller dokumentmateren for reflektortapper (1) som ikke ble fjernet sammen med reflektoren. Fjern alle tapper som fremdeles sitter fast på dokumentmateren.
- PL** Sprawdź, czy na podajniku dokumentów nie znajdują się żadne zaczepy ekranu odblaskowego (odnośnik 1), które nie zostały usunięte razem z ekranem odblaskowym. Usuń wszystkie zaczepy, które nadal mieszczą się na podajniku dokumentów.
- PT** Verifique o alimentador de documento em busca de qualquer lingueta de refletor (ilustração 1) que não foi removida com o refletor. Remova quaisquer linguetas que ainda estão fixadas ao alimentador de documento.
- RO** Verificați alimentatorul de documente pentru a vedea dacă există cleme ale reflectorului (referința 1), care nu au fost scoase cu reflectorul. Scoateți toate clemele care încă sunt atașate la alimentatorul de documente.

- RU** На устройстве подачи документов проверьте наличие выступов отражателя (выноска 1), которые не были сняты вместе с ним. Снимите все выступы, прикрепленные к устройству подачи документов.
- SR** Proverite da li na ulagaču dokumenata ima jezičaka reflektora (oblačić 1) koji nisu uklonjeni sa reflektorm. Uklonite jezičke koji su još pričvršćeni za ulagač dokumenata.
- SK** Skontrolujte, či sa na podávači dokumentov nenachádzajú nejaké zarážky odrážača (č. 1), ktoré sa neodstránili s odrážačom. Odstráňte všetky zarážky, ktoré sú stále pripojené na podávač dokumentov.
- SL** Preglejte podajalnik dokumentov in poiščite morebitne jezičke svetlobnega odbojnika (oznaka 1), ki niso bili odstranjeni s svetlobnim odbojnikom. Odstranite vse jezičke, ki so še vedno pritrjeni na podajalnik dokumentov.
- SV** Inspektera dokumentmataren för att se om det finns några reflektorthållare (1) som inte togs bort med reflektorn. Ta bort eventuella hållare som fortfarande sitter kvar på dokumentmataren.
- TH** ตรวจสอบว่าในเครื่องจ่ายเอกสารไม่มีตัวยึดแผ่นสะท้อนแสง (หมายเลขอ 1) ที่ยังไม่ได้ถอดออกจากแผ่นสะท้อนแสงหรือไม่ ถอดตัวยึดได้ฯ ที่ยังติดอยู่กับตัวป้อนเอกสารอีก
- ZHTW** 檢查文件進紙器上是否有任何反射板彈片（圖說文字 1）沒有隨反射板一起取下。將所有仍附著在文件進紙器上的彈片取下。
- TR** Yansıtıcıyla birlikte çıkarılmayan yansıtıcı tırnağı (resim 1) olup olmadığını görmek için belge besleyiciyi kontrol edin. Belge besleyiciye takılı tüm tırnakları çıkarın.
- UK** Перевірте, чи не залишилися у подавачі документів фіксатори (1), які не було знято разом із відбивачем. Якщо такі фіксатори залишилися, зніміть їх.
- VI** Kiểm tra khay nạp tài liệu xem có bất kỳ vấu nào của tấm phản chiếu (chú thích 1) không được tháo ra cùng tấm phản chiếu hay không. Tháo bất kỳ vấu nào vẫn còn gắn trên khay nạp tài liệu.
- AR** افحص وحدة تغذية المستندات بحثاً عن وجود أي ألسنة عاكس (تمييز 1) لم يتم إزالتها منه. أزل أي ألسنة لا تزال عالقة بوحدة تغذية المستندات.





EN Install nine clips (provided in the kit) into the mounting holes in document feeder.

TIP: The clips make an audible click when they are snapped into place.

FR Installez neuf clips (fournis dans le kit) dans les orifices de montage du bac d'alimentation.

ASTUCE : les clips font un cliquetis audible lorsqu'ils sont bien enclenchés.

DE Installieren Sie neun Klammern (im Kit enthalten) in die Montageöffnungen des Vorlageneinzugs.

TIPP: Die Klammern klicken hörbar, wenn sie korrekt einrasten.

IT Installare i nove fermi (forniti nel kit) nei fori di montaggio sull'alimentatore documenti.

SUGGERIMENTO: Quando i fermi scattano in posizione si sentirà uno scatto.

ES Instale nueve clips (suministrados en el kit) en los orificios de montaje del alimentador de documentos.

SUGERENCIA: Cuando los clips encajan en su sitio hacen un clic audible.

BG Инсталирайте деветте щипки (предоставени в комплекта) в монтажните отвори на устройството за подаване на документи.

СЪВЕТ: Щипките издават звук, когато щракнатата на мястото си.

CA Instal·leu nou clips (subministrats amb el kit) als orificis de muntatge de l'alimentador de documents.

CONSELL: Els clips fan un soroll de clic quan encaixen al seu lloc.

ZH-CN 将（套件中提供的）九个夹子装入文档进纸器中的安装孔。

提示：夹子将咔嗒一声固定到位。

HR Instalirajte devet stopica (u opremi) u montažne rupe u ulagaču dokumenata.

SAVJET: čuje se glasni klik kada sjednu na mjesto.

CS Namontujte devět klipů (součástí dodané sady) do otvorů v podavači dokumentů.

TIP: Umístění klipů na správné místo je doprovázeno cvaknutím.

DA Installer ni klips (leveres med sættet) i monteringshullerne i dokumentføderen.

TIP: Klipsene siger en kliklyd, når de klikkes på plads.

NL Plaats negen klemmen (meegeleverd in de kit) in de montagegaten in de documentinvoer.

TIP: De klemmen klikken hoorbaar op de juiste plek.

ET Paigaldage üheksa klambrit (kuuluvad komplekti) dokumentidisüöturi paigaldusavadesse.

NÕUANNE. Klambrid kinnituvad kuulda vält paika.

FI Asenna (sarjan mukana toimitut) yhdeksän pidikettä asiakirjansyöttölaiteen kiinnitysaukkoihin.

VINKKI: Kun pidikkeet asetetaan paikoilleen, niistä kuuluu napsahdus.

EL Τοποθετήστε εννέα κλιπ (περιλαμβάνονται στο κιτ) στις οπές στερέωσης που υπάρχουν στον τροφοδότη εγγράφων.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Τα κλιπ κάνουν έναν χαρακτηριστικό ήχο όταν ασφαλίζουν στη θέση τους.

HU Helyezzen fel kilenc kapcsot (ezeket megtalálja a készletben) a lapadagoló rögzítőfúrataiba.

TIPP: Amikor a kapcsok megfelelően rögzülnek, kattanó hang hallatszik.

ID Pasang 9 klip (disertakan bersama kit) ke dalam lubang pemasangan pada pengumpulan dokumen.

KIAT: Klip akan berbunyi klik saat terpasang dengan benar pada tempatnya.

JA キットに含まれている9個のクリップを、文書フィーダーの取り付け穴に取り付けます。

ヒント : クリップが所定の位置にしっかりとはまると、カチッという音が聞こえます。

KK Тоғыз қысқышты (жинақта берілген) құжат бергіштегі бекіту саңылауларына орнатыңыз.

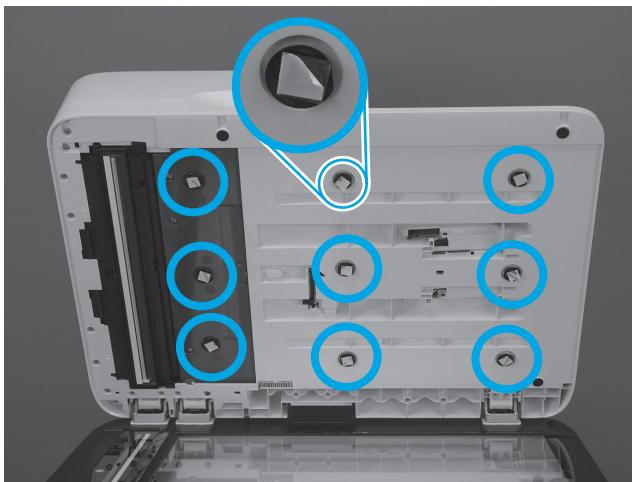
КЕҢЕС: Қысқыштар орнына түскенде олардан дыбыс шығады.

KO 9개의 클립(키트에 제공됨)을 문서 공급기의 장착 구멍에 설치합니다.

팁: 클립이 제자리에 들어가면 딸깍 소리를 냅니다.

LV levietojet dokumentu padevēja stiprinājuma atverēs devīņas skavas (iekļautas komplektā).

PADOMS. Skavām fiksējoties paredzētajā vietā, atskan klikšķis.



LT

I dokumentų tiektuvo montavimo angas įdėkite devynias tvirtinimo detales (pateikiamas kartu su rinkiniu).

PATARIMAS. Tvirtinimo detales įdėjus tinkamai, pasigirsta spragtelėjimas.

NO

Installer ni klemmer (levert i settet) i monteringshullene i dokumentmateren.

TIPS: Klemmene klipper på plass slik at du hører det.

PL

Zainstaluj dziewięć klipsów (dostarczonych w zestawie) w otworach montażowych na podajniku dokumentów.

WSKAZÓWKA: Klipsy wydają charakterystyczny dźwięk po zamocowaniu w otworze.

PT

Instale nove presilhas (fornecidas no kit) nos encaixes de montagem no alimentador de documento.

DICA: As presilhas fazem um som de “clique” audível quando são encaixadas no lugar.

RO

Instalați nouă cleme (furnizate în kit) în orificiile de montare din alimentatorul de documente.

SFAT: Când clemele se fixează pe poziție, se aude un clic.

RU

Установите девять фиксаторов (входят в комплект) в крепежные отверстия на устройстве подачи документов.

СОВЕТ. При установке фиксаторов на месте раздастся характерный щелчок.

SR

Instalirajte devet spajalica (nalaze se u kompletu) u otvore za montiranje na ulagaču dokumenata.

SAVET: Spajalice proizvode zvučni klik kada nalegnu na mesto.

SK

Do montážnych otvorov v podávači dokumentov vložte deväť svoriek (dodaných v súprave).

TIP: Po zapadnutí svoriek na miesto budete počuť kliknutie.

SL

Namestite devet sponk (priloženi v kompletu) v odprtine za namestitev na podajalniku dokumentov.

NASVET: ko se sponke zaskočijo na mestu, boste slišali zvok klika.

SV

Installera de nio hållarna (som följer med satsen) i fästhålen på dokumentmataren.

TIPS: Det hörs ett klick när hållarna snäpper på plats.

TH

ติดตั้งคลิปห้างเก้าตัว (มีให้ในชุด) ลงในรูยึดภายในตัวป้อนเอกสาร
คำแนะนำ: คลิปจะมีเสียงดังคลิกเมื่อถูกตั้งไว้ที่ร่องบนอย่างเดียว

ZHTW

將九個固定夾（隨附於套件中）安裝在文件進紙器上的安裝孔中。

提示：固定夾扣入定位時，您會聽到喀嗒聲。

TR

Belge besleyicinin montaj deliklerine dokuz klipsi takın (kit içinde bulunur).

İPUCU: Klipsler yerleştiğinde duyulabilir bir tık sesi çıkarırlar.

UK

Встановіть дев'ять фіксаторів (входять до комплекту постачання) у кріпильні отвори подавача документів.

ПОРАДА. Під час встановлення фіксатора на місце почується клацання.

VI

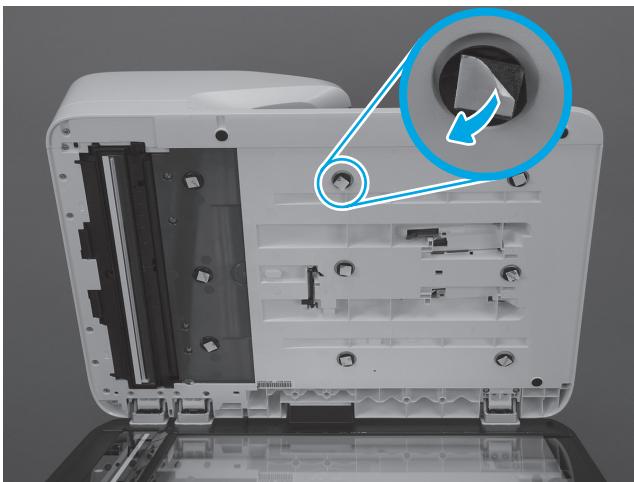
Lắp chín kẹp (được cung cấp trong bộ) vào lỗ lắp trong khay nạp tài liệu.

MẸO: Kẹp sẽ phát ra tiếng cách khi khớp vào vị trí.

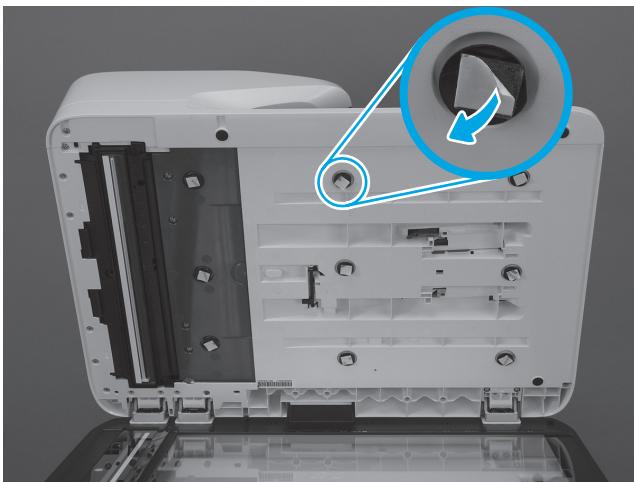
رُكِّب تسعة مشابك (متوفرة في مجموعة الأدوات) في فتحات التثبيت بوحدة تغذية المستندات.

تلميح: تصدر المشابك صوت نقرة مسموعًا عند تركيبها في مكانها.

AR



- EN** Peel the protective backing off of the adhesive pads on each clip.
IMPORTANT! Do not touch the exposed sticky side of the adhesive pad after removing the protective backing.
- FR** Décollez le support de protection des tampons adhésifs sur chaque clip.
IMPORTANT ! Ne pas toucher le côté collant exposé du tampon adhésif après avoir retiré le support de protection.
- DE** Entfernen Sie die Schutzfolie von den Klebestreifen aller Klammern.
WICHTIG! Berühren Sie nicht die klebende Oberfläche der Klebestreifen, nachdem Sie die Schutzfolie entfernt haben.
- IT** Rimuovere il rivestimento protettivo dal supporto adesivo di ciascun fermo.
IMPORTANTE: Dopo aver rimosso il rivestimento protettivo, non toccare la parte adesiva del supporto.
- ES** Extraiga la protección de las almohadillas adhesivas de cada clip.
¡IMPORTANTE! No toque el lado que contiene el pegamento de la almohadilla adhesiva después de extraer la protección.
- BG** Отлепете протектора от залепващите подложки на всяка щипка.
ВАЖНО! Не докосвайте изложената лепнеша страна на залепващите подложки след отстраняване на протектора.
- CA** Separeu el revers protector dels coixinets adhesius de cadascun dels clips.
IMPORTANT! No toqueu el costat adhesiu del coixinet que queda exposat després d'extreure'n el revers protector.
- ZH-CN** 从每个夹子的胶垫上揭下保护衬底。
重要信息！ 揭下保护衬底后, 请勿接触胶垫暴露在外有粘性的一侧。
- HR** Ogulite zaštitnu prevlaku s ljepljivih jastučića na svakoj stopici.
VAŽNO! Nemojte dirati otkrivenu ljepljivu stranu ljepljivog jastučića nakon što uklonite zaštitnu prevlaku.
- CS** Stáhněte ochrannou spodní fólii z lepicích polštářků na každém z klipů.
DŮLEŽITÉ! Po sejmání ochranných fólií se odhalené lepicí strany nedotýkejte.
- DA** Fjern den beskyttende bagside af klæbepuderne på hver klip.
VIKTIGT! Rør ikke den klæbende side af klæbepuden, når du har fjernet den beskyttende bagside.
- NL** Verwijder de beschermfolie van de plakstrips op elke klem.
BELANGRIJK! Raak de plakzijde van de plakstrip niet aan nadat u de beschermfolie hebt verwijderd.
- ET** Eemaldage iga klambri kleeppadjalt kaitseleht.
NB! Ärge puudutage kleeppadjala kleeppinda pärast kaitselehe eemaldamist.
- FI** Poista pidikkeiden tarralaattojen taustapaperit.
TÄRKEÄÄ! Älä koske tarralaan liimapintaan sen jälkeen, kun olet poistanut taustapaperin.
- EL** Αφαιρέστε το προστατευτικό από την αυτοκόλλητη επιφάνεια των κλιπ.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Αφού αφαιρέστε το προστατευτικό, προσέξτε να μην ακουμπήσετε την αυτοκόλλητη επιφάνεια.
- HU** Vegye le a védőfóliát a kapcsokon található öntapadós lapokról.
FONTOS! A védőfólia eltávolítását követően ne érjen a lapok öntapadós részéhez.
- ID** Buka lapisan pelindung dari bantalan perekat pada setiap klip.
PENTING! Jangan sentuh sisi bantalan perekat yang lengket setelah Anda membuka lapisan pelindung.
- JA** 各クリップの接着パッドの保護裏地をはがします。
重要！ 保護裏地をはがした後に露出する、接着パッドの接着面を触らないでください。
- KK** Әрбір қысқыштағы жабықыш төсемелерінен қорғағыш жабынын алғызыз.
МАҢЫЗДЫ! Қорғағыш жабынын алғаннан кейін жабықыш төсеменің ашық жабыққа бетін ұстамаңыз.
- KO** 각 클립 위에서 부착 패드 뒤의 보호면을 떼어냅니다.
중요! 보호면을 제거한 후 부착 패드의 끈끈한 면을 만지지 마십시오.
- LV** Atlīmējet aizsargslāni no katras skavas aizsargpolstera.
SVARĪGI! Pēc aizsargslāņa noņemšanas nepieskarieties atklātajai aizsargpolstera lipīgajai daļai.
- LT** Nulupkite ant kiekvienos lipnios tvirtinimo detalės pagalvélės esančias apsaugas.
SVARBU. Nuėmę apsaugą, nelieskite lipniosios atidengtos tvirtinimo detalės pagalvélės pusės.
- NO** Trekk den beskyttende baksiden av de selvklebende putene på hver klemme.
VIKTIG! Ikke rør den eksponerte klebende siden av de selvklebende putene etter at du har fjernet den beskyttende baksiden.
- PL** Z każdej klipsa ściagnij taśmę zabezpieczającą podkładkę samoprzyklepną.
WAŻNE! Po usunięciu taśmy zabezpieczającej nie dotykaj warstwy samoprzyklepnej.



PT Retire a embalagem protetora dos monitores adesivos em cada presilha.

IMPORTANT! Não toque no lado colante exposto do monitor adesivo após remover a parte protetora.

RO Dezlipiți folia de protecție a pernițelor adezive de pe fiecare clemă.
IMPORTANT! După ce îndepărtați folia de protecție, nu atingeți partea lipicioasă expusă a pernițelor adezive.

RU Снимите защитный слой с клейких пластин на каждом фиксаторе.
ВАЖНО! Не прикасайтесь к клейкой стороне пластины после снятия защитного слоя.

SR Odlepite zaštitnu pozadinu sa lepljive podloge na svakoj spajalici.
VAŽNO! Nemojte dodirivati izloženu lepljivu stranu lepljive podloge kada uklonite zaštitnu pozadinu.

SK Odlepte ochrannú fóliu z lepiacich podložiek na všetkých svorkách.
DÔLEŽITÉ: Po odstránení ochranej fólie sa nedotýkajte odhalenej lepkavej strany lepiacej podložky.

SL

Odlepite zaščitno folijo s samolepilnih blazinic na vsaki sponki.
POMEMBNO! Ne dotikajte se izpostavljenih strani samolepilne blazinice, ko odstranite zaščitno folijo.

SV

Skala av det skyddande stycket från de självhäftande dynorna på varje hållare.

VIKTIGT! Rör inte vid den klisteriga ytan som blottas på de självhäftande dynorna när du tar bort det skyddande stycket.

TH

ลอกแผ่นเด้านหลังออกจากแถบกาวบนคลิปแต่ละตัว
สิ่งสำคัญ! อย่าลืมผู้สูญเสียที่ใช้ยึดติดของแถบกาวภายหลังจากที่ลอกแผ่นเด้านหลังออกแล้ว

ZHTW

將每個固定夾上的雙面膠保護背襯剝下。

重要事項！ 將雙面膠的保護背襯剝下後，請勿碰觸露出的黏性面。

TR

Klipslerin üzerindeki yapıştırıcı tamponların koruyucu kaplamalarını çıkarın.

ÖNEMLİ! Koruyucu kaplamayı çıkardıktan sonra yapışkanlı tamponun açığa çıkan yapışkanlı tarafına dokunmayın.

UK

Зніміть із клейких поверхонь фіксаторів захисну плівку.

ВАЖЛИВО! Не торкайтесь клейкої поверхні фіксаторів після зняття захисної плівки.

VI

Bóc lớp lót bảo vệ ra khỏi đệm dính trên mỗi kẹp.

QUAN TRONG! Không chạm vào mặt dính hở ra của đệm dính sau khi tháo lớp lót bảo vệ.

AR

انزع الطبقة الواقية للوحات اللاصقة الموجودة على كل مشبك.
مهم! لا تلمس الجانب اللاصق المكسوف للوحدة اللاصقة بعد إزالة الطبقة الواقية.

9



EN Place the reflector on the scanner glass. Make sure that the rear and left edge of the reflector are aligned with the rear and left edge of the scanner glass.

IMPORTANT! The embossed arrow on the reflector must be positioned in the bottom-left corner.

FR

Placez le réflecteur sur la vitre du scanner. Assurez-vous que le bord arrière et le bord gauche sont alignés avec le bord arrière et le bord gauche de la vitre du scanner.

IMPORTANT ! La flèche gaufrée du réflecteur doit être placée dans le coin inférieur gauche.

DE

Positionieren Sie den Reflektor auf dem Scannerglas. Vergewissern Sie sich, dass die rückseitige und die linke Kante des Reflektors am rückseitigen und linken Rand des Scannerglases ausgerichtet sind.

WICHTIG! Der eingravierte Pfeil auf dem Reflektor muss sich unten links befinden.

IT

Posizionare il riflettore sul vetro dello scanner. Verificare che i bordi posteriore e sinistro del riflettore siano allineati ai bordi corrispondenti del vetro dello scanner.

IMPORTANTE: La freccia in rilievo sul riflettore deve essere posizionata sull'angolo inferiore sinistro.

ES

Coloque el reflector sobre el cristal del escáner. Asegúrese de que los bordes posterior e izquierdo del reflector estén alineados con los bordes posterior e izquierdo del cristal del escáner.
¡IMPORTANTE! La flecha en relieve que se encuentra en el reflector debe colocarse en la esquina inferior izquierda.

BG

Поставете протектора на стъклото на скенера. Уверете се, че гърбът и левият ръб на рефлектора за подравнени с гърба и левия ръб на стъклото на скенера.
ВАЖНО! Релефната стрелка на отражателя трябва да се позиционира в долнния ляв ъгъл.

CA

Col·loqueu el reflector al vidre de l'escàner. Assegureu-vos que les vores posterior i esquerra del reflector estiguin alineades amb les vores posterior i esquerra del vidre de l'escàner.
IMPORTANT! La fletxa en relleu del reflector ha de quedar posicionada al cantó inferior esquerre.

ZHCN

将反射板放在扫描仪玻璃板上。请确保反射板的左后边缘与扫描仪玻璃板的左后边缘对齐。
重要信息！ 反射板上压印的箭头必须位于左下角。

HR

Stavite reflektor na staklo za skeniranje. Pobrinite se da stražnji i lijevi rub reflektora budu poravnati sa stražnjim i lijevim rubom stakla skenera.
VAŽNO! Izbočena strelica na reflektoru mora se pozicionirati u donji lijevi kut.

CS

Položte přítlačnou desku na sklo skeneru. Ujistěte se, že je zadní i levá hrana reflektoru zarovnána s zadní a levá hranou skla skeneru.
DŮLEŽITÉ! Vyražená šipka na přítlačné desce se musí nacházet v levém spodním rohu.

DA

Anbring reflektoren på scannerglaspladen Sørg for, at reflektorens bageste og venstre kant flugter med scannerglaspladens bageste og venstre kant.
VIGTIGT! Pilen på reflektoren skal placeres i nederste venstre hjørne.

NL

Plaats de reflector op de glasplaat van de scanner. Zorg ervoor dat de achterzijde en linkerzijde van de reflector zijn uitgelijnd met de achterzijde en linkerzijde van de glasplaat.
BELANGRIJK! De gestansde pijl op de reflector moet in de linkeronderhoek worden geplaatst.

ET

Asetage reflektor skanneri klaasile. Veenduge, et reflektori tagumine ja vasak serv oleksid joondatud skanneri klaasi tagumise ja vasaku servaga.
NB! Reflektori sissepäristutud nool peab asuma vasakus alanurgas.

FI

Aseta uusi heijastin skannerin lasipintaa vasten. Varmista, että heijastimen takareuna ja vasen reuna on kohdistettu skannerin lasin takareunaan ja vasempaan reunaan.
TÄRKEÄÄ! Heijastimen kohokuvioisen nuolen on oltava vasemmassa alakulmassa.

EL

Τοποθετήστε το ανακλαστικό μέσο στη γυάλινη επιφάνεια του σαρωτή. Βεβαιωθείτε ότι η πίσω και η αριστερή πλευρά του ανακλαστικού μέσου είναι ευθυγραμμισμένες με την πίσω και την αριστερή πλευρά της γυάλινης επιφάνειας του σαρωτή.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Το ανάγλυφο βέλος που υπάρχει στο ανακλαστικό μέσο πρέπει να βρίσκεται στην κάτω αριστερή γωνία.

HU

Helyezze a hátlapot a lapolvasó üvegére. Ellenőrizze, hogy a hátlap hátsó és bal oldali szegélye illeszkedik-e a lapolvasó üvegének hátsó és bal oldali szegélyéhez.
FONTOS! A hátlapon található dombornyomott nyilat a bal alsó sarokhoz kell igazítani.

ID

Letakkan reflektor pada kaca pemindai. Pastikan tepi kiri belakang reflektor sudah sejajar dengan tepi kiri belakang kaca pemindai.
PENTING! Tanda panah yang timbul pada reflektor harus berada pada posisi di sudut kiri bawah.

JA

リフレクタをスキャナガラスに置きます。リフレクタのリア側および左側を、スキャナガラスのリア側および左側に揃えてください。
重要！ リフレクタにある、エンボス加工された矢印が、左下隅に位置する必要があります。

KK

Шағылдырышты скенер айнегіне қойыңыз.
 Шағылдырыштың артқы және сол жақ жиегі скенер айнегінің артқы және сол жақ жиегімен тураланғанын тексеріңіз.
МАҢЫЗДЫ! Шағылдырыштағы бұдыр көрсеткі төмөнгі сол жақ бүршішқа қарауы қажет.

KO

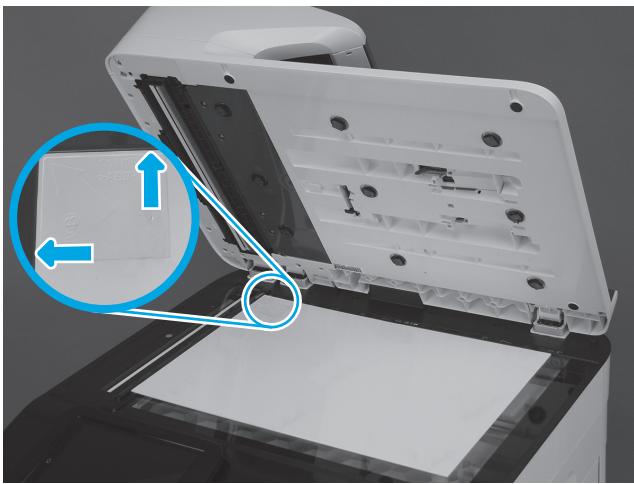
리플렉터를 스캐너 유리에 놓습니다. 리플렉터의 뒤쪽과 왼쪽 모서리를 스캐너 유리의 뒤쪽과 왼쪽 모서리에 맞춰 놓아야 합니다.
중요! 리플렉터의 양각 인쇄된 화살표가 왼쪽 하단 모서리에 놓여야 합니다.

LV

Novietojiet atstarotāju uz skenera stikla. Pārbaudiet,
 vai atstarotāja aizmugure un kreisā mala salāgojas ar skenera stikla aizmuguri un kreiso malu.
SVARĪGI! Uz atstarotāja iespiestajai bultiņai jāatrodas apakšējā labajā stūri.

LT

Ant skaitytuvo stiklo uždékite reflektorių. Įsitirkinkite, kad tolīmiasias ir kairysis reflektoriaus kraštas yra lygiagretus tolīmajam ir kairiajam skaitytuvo stiklo kraštui.
SVARBU. Ant reflektoriaus esanti rodyklė turi būti nukreipta į apatinį kairįjį kamپا.



NO Plasser den nye reflektoren på skannerglasset. Påse at høyre og venstre kant av reflektoren er innrettet med høyre og venstre kant av skannerglasset.
VIKTIG! Pilen som er preget på reflektoren, må ligge i hjørnet nederst til venstre.

PL Umieść ekran odblaskowy na szybie skanera. Upewnij się, że jego tylna i lewa krawędź ekranu odblaskowego są dopasowane do tylnego lewego narożnika szyby skanera.
WAŻNE! Wyłoczona strzałka na ekranie musi znajdować się w dolnym lewym narożniku.

PT Posicione o refletor no vidro do scanner. Verifique se a traseira e a borda esquerda do refletor estão alinhadas com a traseira e a borda esquerda do vidro do scanner.
IMPORTANTE! A seta em relevo no refletor deve estar posicionada no canto inferior esquerdo.

RO Așezați reflectorul pe geamul scanerului. Asigurați-vă că marginile din spate și din stânga ale reflectorului sunt aliniate cu marginile din spate și din stânga ale geamului scanerului.
IMPORTANT! Săgeata în relief de pe reflector trebuie să fie poziționată în colțul din stânga-jos.

RU Расположите отражатель на стекле сканера. Убедитесь, что задний и левый края отражателя совмещены с задним и левым краями стекла сканера.
ВАЖНО! Тисненая стрелка на отражателе должна располагаться в левом нижнем углу.

SR Postavite reflektor na staklo skenera. Uverite se da su zadnja i leva ivica reflektora poravnate sa zadnjom i levom ivicom stakla skenera.
VAŽNO! Reljefna strelica na reflektoru mora da se nalazi u donjem levom ugлу.

SK Na sklo skenera umiestnite odrážač. Dbajte na to, aby bol zadný a ľavý okraj odrážača zarovnaný so zadným a ľavým okrajom skla skenera.
DÔLEŽITÉ: Vypuklá šípka na odrážači sa musí nachádzať v ľavom dolnom rohu.

SL Svetlobni odbojnik položite na steklo ploščo optičnega bralnika. Prepričajte se, da sta zadnji in levi rob svetlobnega odbojnika poravnana z zadnjim in levim robom steklene plošče optičnega bralnika.
POMEMBNO! Izbočena puščica na svetlobnem odbojniku mora biti v spodnjem levem kotu.

SV Placera reflektorn på skannerglaset. Se till att den bakre och vänstra kanten på reflektorn är i linje med den bakre och vänstra kanten på skannerglaset.
VIKTIGT! Den präglade pilen på reflektorn måste positioneras i det nedre vänstra hörnet.

TH วางแผ่นสะท้อนแสงลงบนแผ่นกระจกของเครื่องสแกน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าที่จัดตำแหน่งปลายและขอบข้างของแผ่นสะท้อนแสงมีให้ตรงกับส่วนปลายและขอบข้างของแผ่นกระจกของเครื่องสแกน
สิ่งสำคัญ! ลูกศรบนแผ่นสะท้อนแสงท้องต้องอยู่ในตำแหน่งมุมข้างล่างเท่านั้น

ZHTW 將反射板放置在掃描器玻璃板上。確定反射板的後緣和左緣有對齊掃描器玻璃板的後緣和左緣。
重要事項！ 反射板上的浮凸箭頭必須放在左下角。

TR Yansıtıcıyı tarayıcı camının üzerine koyn. Yansıtıcının arka ve sol kenarlarını, tarayıcı camının arka ve sol kenarıyla hizalı olduğundan emin olun.
ÖNEMLİ! Yansıtıcı üzerindeki kabartmalı yansıtıcı, sol alt köşede bulunmalıdır.

UK Прикладіть відбивач до скла сканера. Переконайтесь, що задній і лівий краї відбивача вирівняно із заднім і лівим краями скла сканера.
ВАЖЛИВО! Наявна на відбивачі рельєфна стрілка має перебувати в нижньому лівому куті.

VI Đặt tấm phản chiếu lên mặt kính máy quét. Đảm bảo rằng mép sau và mép trái của tấm phản chiếu thẳng hàng với mép sau và mép trái của mặt kính máy quét.
QUAN TRỌNG! Mũi tên dập nổi trên tấm phản chiếu phải được đặt vào góc dưới cùng bên trái.

ضع العاكس على زجاج المساحة الضوئية. تأكد من محاذاة الحافتين الخلفية واليسرى للعاكس مع الحافتين الخلفية واليسرى لزجاج المساحة الضوئية.
 مهم! يجب وضع السهم المنقوش الموجود على العاكس في الزاوية السفلية اليسرى.

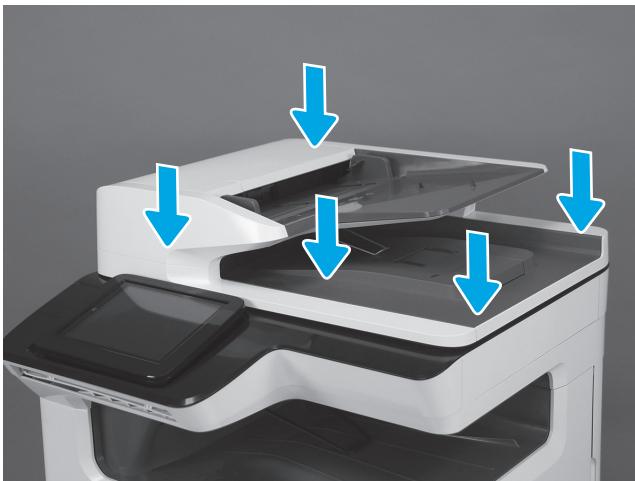
AR



- | | | | |
|--------------|--|-------------|--|
| EN | Close the document feeder. | FI | Sulje asiakirjansyöttölaite. |
| FR | Fermez le bac d'alimentation. | EL | Κλείστε τον τροφοδότη εγγράφων. |
| DE | Schließen Sie den Vorlageneinzug. | HU | Zárja be a lapadagolót. |
| IT | Chiudere l'alimentatore documenti. | ID | Tutup pengumpan dokumen. |
| ES | Cierre el alimentador de documentos. | JA | 文書フィーダを閉じます。 |
| BG | Затворете устройството за подаване на документи. | KK | Құжат бергішті жабыңыз. |
| CA | Tanqueu l'alimentador de documents. | KO | 문서 공급기를 닫습니다. |
| ZH-CN | 合上文档进纸器。 | LV | Aizveriet dokumentu padevēju. |
| HR | Zatvorite ulagač dokumenata. | LT | Uždarykite dokumentų tiektuvą. |
| CS | Zavřete víko podavače dokumentů. | NO | Lukk dokumentmateren. |
| DA | Luk dokumentføderen. | PL | Zamknij podajnik dokumentów. |
| NL | Sluit de documentinvoer. | PT | Feche o alimentador de documentos. |
| ET | Sulgege dokumendisöötur. | RO | Închideți alimentatorul de documente. |
| | | RU | Закройте устройство подачи документов. |
| | | SR | Zatvorite ulagač dokumenata. |
| | | SK | Zatvorte podávač dokumentov. |
| | | SL | Zaprite podajalnik dokumentov. |
| | | SV | Stäng dokumentmatären. |
| | | TH | ปิดตัวป้อนเอกสาร |
| | | ZHTW | 蓋上文件進紙器。 |
| | | TR | Belge besleyiciyi kapatın. |
| | | UK | Закрійте кришку подавача документів. |
| | | VI | Đóng khay nạp tài liệu. |

أغلق وحدة تغذية المستندات.

AR



- EN** Push down on it to adhere the reflector to the mounting clips.
- FR** Poussez-le vers le bas pour faire adhérer le réflecteur sur les clips de montage.
- DE** Drücken Sie ihn nach unten, um den Reflektor an den Montageklammern zu befestigen.
- IT** Premerlo per far aderire il riflettore ai fermi di montaggio.
- ES** Empuje hacia abajo para adherir el reflector a los clips de montaje.
- BG** Натиснете го надолу, за да се прилепи отражателя към монтажните скоби.
- CA** Pressioneu-lo cap avall per adherir el reflector als clips de muntatge.
- ZH-CN** 向下按它以将反射板粘在固定夹上。
- HR** Pritisnite je prema dolje da bi se pričvrstila na montažne stopice.
- CS** Zatlačením slepite přítlačnou desku s montážními klipy.
- DA** Tryk ned på den for at klæbe reflektoren fast til monteringsklipsene.
- NL** Druk op de documentinvoer om de reflector op de montageklemmen te plakken.
- ET** Suruge sellele, et kleepida reflektor paigaldusklambritele.
- FI** Kiinnitä heiästtin asennuspäidikkeisiin painamalla sitä alas.
- EL** Πιέστε προς τα κάτω, ώστε το ανακλαστικό μέσο να κολλήσει στα κλιπ στερέωσης.
- HU** Nyomja meg, hogy a hátlap hozzárapadjon a rögzítőkapcsokhoz.
- ID** Tekan pengumpan untuk menempelkan reflektor pada klip pemasangan.
- JA** リフレクタが取り付けクリップに接着するように、文書フィーダを押し下げます。
- KK** Шағылдырышты бекіту қысқыштарына жабыстыру үшін оны төмен басыңыз.
- KO** 문서 공급기를 아래로 눌러 리플렉터를 장착 클립에 부착합니다.
- LV** Piespiediet to, lai atstarotājs savienojas ar stiprinājuma skavām.
- LT** Dokumentų tiektuvą paspauskite žemyn, kad reflektorius prikibytų prie montavimo detalių.
- NO** Trykk den ned for å klebe reflektoren til monteringsklemmene.
- PL** Przyciśnij ekran odblaskowy do klipsów mocujących.
- PT** Pressione nele para que o refletor seja colado nas presilhas de montagem.
- RO** Apăsați în jos pe acesta pentru a lipi reflectorul de clemele de montare.
- RU** Надавите на него, чтобы прикрепить отражатель к монтажным фиксаторам.
- SR** Pritisnite nadole da biste zlepili reflektor za spajalice za montiranje.
- SK** Odrážač zatlačte a prilepte ho tak k montážnym svorkám.
- SL** Pritisnite ga, da prilepite svetlobni odbojnik na sponke za pritrditev.
- SV** Tryck ner på den så att reflektorn fäster mot hållarna.
- TH** ดันลงเพื่อติดแน่นสะท้อนแสงท่อนและเข้ากับคลิปได้
- ZHTW** 向下按壓，讓反射板黏住安裝固定夾。
- TR** Yansıtıcıyı montaj klipslerine yapıştırmak için üzerine bastırın.
- UK** Натисніть на неї, щоб зафіксувати відбивач у кріпленннях.
- VI** Ánh xuống để dán tấm phản chiếu vào các kẹp lấp.

اضغط لأسفل عليها لـلصاق العاكس بمشابك التثبيت.

AR



- EN** Open the document feeder, and then push in on the nine reflector tabs to make sure they are fully adhered to the reflector.
- FR** Ouvrez le bac d'alimentation, puis appuyez sur les neuf languettes du réflecteur pour vous assurer qu'elles adhèrent bien au réflecteur.
- DE** Öffnen Sie den Vorlageneinzug und drücken Sie dann auf die neun Reflektorlaschen, um sicherzustellen, dass sie fest mit dem Reflektor verbunden sind.
- IT** Aprire l'alimentatore documenti e premere su ciascuna delle nove lingue del riflettore per verificare che abbiano aderito al riflettore.
- ES** Abra el alimentador de documentos y, a continuación, empújelo en las nueve pestañas del reflector para asegurarse de que están totalmente adheridas al reflector.
- BG** Отворете устройството за подаване на документи и след това натиснете деветте палеца на отражателя, за да се уверите, че напълно са прилепнали към отражателя.
- CA** Obriu l'alimentador de documents i premeu les nou pestanyes del reflector per assegurar-vos que estiguin completament adherides al reflector.
- ZH-CN** 打开文档进纸器，然后向内按九个反射板压片以确保其完全粘在反射板上。
- HR** Otvorite ulagač dokumenata, a zatim gurnite prema unutra devet reflektorskih jezičaca da biste osigurali da su pričvršćeni na reflektor.
- CS** Otevřete víko podavače dokumentů a zatlačením na každý z devíti výstupků se ujistěte, že je plně přilepen k přitlačné desce.
- DA** Åbn dokumentføderen, og tryk derefter på de ni reflektortapper for at sikre, at de er helt klæbet fast til reflekturen.
- NL** Open de documentinvoer en druk deze naar binnen op de negen reflectorlipjes om ervoor te zorgen dat ze volledig vastplakken aan de reflector.
- ET** Avage dokumendisöötur ja seejärel tömmake üheksat reflektorisakki, et tagada nende tugev kinnitumine reflektorile.
- FI** Avaa asiakirjansyöttölaite ja paina kaikkia yhdeksää heijastinkielekettä, jotta ne kiinnittyvä hyvin heijastimeen.
- EL** Ανοίξτε τον τροφοδότη εγγράφων και πιέστε τα εννέα κλιπ στερέωσης του ανακλαστικού μέσου για να βεβαιωθείτε ότι έχουν κολλήσει σωστά.
- HU** Nyissa ki a lapadagolót, majd nyomja be a hátlap kilenc fülének egyikét, ezzel ellenőrizve, hogy azok megfelelően a hátlaphoz tapadtak-e.
- ID** Buka pengumpulan dokumen, lalu tekan ke-9 tab reflektor untuk memastikannya menempel dengan benar pada reflektor.
- JA** 文書フィーダを開き、9個のリフレクタタブを押して、タブが確実にリフレクタに接着していることを確認します。
- KK** Құжат бергішті ашып, ол шағылдырығышқа толық жабысқанын тексеру үшін оны тоғыз шағылдырығыш құлақшаға басыңыз.
- KO** 문서 공급기를 연 다음 9개의 리플렉터 탭을 눌러 완전히 리플렉터에 부착되었는지 확인합니다.
- LV** Atveriet dokumentu padevēju un tad iespiediet devījus atstarotāja izcilībus, lai tie pilnībā saķertos ar atstarotāju.
- LT** Atidarykite dokumentų tiektuvą ir paspauskite devynis reflektorius fiksatorius, kad jie visiškai prikibtu prie reflektorius.
- NO** Åpne dokumentmateren og trykk inn mot de ni reflektorklemmene for å sikre at de er fullstendig klebet til reflekturen.
- PL** Otwórz podajnik dokumentów, a następnie docisnij dziewięć zaczepów ekranu odblaskowego, aby solidnie przymocować je do ekranu.
- PT** Abra o alimentador de documento, e depois empurre as nove linguetas de refletor para garantir que elas estejam completamente fixadas ao refletor.
- RO** Deschideți alimentatorul de documente, apoi apăsați în cele nouă puncte de fixare a reflectorului, pentru a vă asigura că adezivul să lipăască complet de reflector.
- RU** Откройте устройство подачи документов, затем надавите на девять выступов отражателя, чтобы убедиться, что они полностью прикреплены к отражателю.
- SR** Otvorite ulagač dokumenata, a zatim pritisnite devet jezičaka reflektora da biste bili sigurni da su potpuno zaledjeni za reflektor.
- SK** Otvorte podávač dokumentov a potom zatlačte na každú z deviatich zarážok odrážača, aby ste sa uistili, že sú pevne prilepené k odrážaču.
- SL** Odprite podajalnik dokumentov in nato pritisnite devet jezičkov svetlobnega odbojnika, da se prepričate, ali so popolnoma prilepljeni na svetlobni odbojnik.
- SV** Öppna dokumentmataren och tryck sedan på de nio reflektorkällorna för att se till att de fäster till fullo mot reflektern.



TH เปิดตัวป้อนเอกสาร จากนั้นให้กดที่ตัวยึดแผ่นสะท้อนแสงทั้งเก้าจุด เพื่อตรวจสอบว่าเมื่อกดติดกับแผ่นสะท้อนแสงอย่างแน่นหนา

ZHTW 打開文件進紙器，在九個反射板彈片的位置上按壓，以確保彈片完全黏住反射板。

TR Belge besleyiciyi açıp yansıtıcıya tamamen yapışıklarından emin olmak için dokuz yansıtıcı tırnağına bastırın.

UK Відкрийте подавач документів, а потім натисніть на дев'ять фіксаторів відбивача, щоб переконатися, що вони надійно закріплені.

VI Mở khay nạp tài liệu, sau đó ấn vào chín vấu của tấm phản chiếu để đảm bảo các vấu dán chặt hoàn toàn vào tấm phản chiếu.

AR افتح وحدة تغذية المستندات، ثم اضغط على ألسنة العاكس التسعة للتأكد من التصاقها تماماً بالعاكس.

© Copyright 2017 HP Development Company, L.P.
www.hp.com



J7Z09-90911

